

„Zinatē divreiz nedēļā.  
 Redakcija un ekspedīcija:  
 Jelgavā, Kangihseru eļā  
 № 14.  
 Gludinājumi  
 maksā 8 kap. par sīktu  
 rakstu rindīnu, vaj tās  
 veetu, preefšpufē 20 kap.

# Latwēeschu Awises.

Matfā:  
 Jelgawā fanemot — par  
 gadu 2 rbl. 20 kap., par  
 pusgadu 1 rbl. 20 kap.,  
 par gada žeturfsni 60 kap.;  
 pa pasu preefšpufē — par  
 gadu 3 rbl., par pusgadu  
 1 rbl. 60 kap., par gada  
 žeturfsni 90 kap.

„Latw. Aw.“ war apstellet un fludinajumus nodot:

**Jelgawā: Ekspedīcija,** Kangihseru eļā № 14. **Leepajā:** G. Boegedinga graham. pahrdotawā, pee tirkus platšā; M. Petersona graham. pahrd., Juljanes eļā № 40. **Splih-tes pahrd.,** Seena eļā № 1; **Rumberga namā,** Jaunajā Zuhmalas eļā № 12; **Sihmana-Muhjes graham. pahrd.,** Bahnušā eļā № 36; **M. Sehrbeena pahrdotawā,** Bahnušā eļā № 12; **Strahdneeku namā** pee oītas. **Bausfā:** Drengera, S. Stepermana un Seiltanta pahrdotawās. **Tukumā:** J. Wirgala graham. pahrd. **Talsfā:** H. Loma graham. pahrd. **Kuldīgā:** Westhorna graham. pahrd. **Wentspīlī:** Animana graham. pahrd. **Saldū:** Fr. Kruhmina un M. Ringait-Wehja gr. pahrd.

80.  
 gada-gabjums.

„Latw. Aw.“ war apstellet un fludinajumus nodot:

**Dobele:** A. Maia grahamu pahrdotawā. **Wey-Wejē:** Mermana grahamu pahrdotawā. **Šagare:** Zsigfohna leelnoogulditawā. **Rīgā:** Hädera drufatawā, Palejas eļā № 3; **Sdrfchelmana grahamu pahrdotawā,** Seelā Smifšhu eļā № 29; **Kapiteina grahamu pahrdotawā,** Seelajā Rehnimū eļā № 10; **Freija grahamu pahrdotawā,** Seelajā Rehnimū eļā № 28; **Alberga grahamu pahrdotawā,** Almenū eļā № 16. **Apfellejumus** peenem bej tam ari wehl daubf žitas grahamu pahrdotawās, draudšhu mahžitaji un žiti „Latwēeschu Awifschu“ labwehfti Kurjemē un Wīdjemē.



## Owaika tabakas fabrika J. W. Gussew Rigā (firma dibinata 1852. gadā),

fures isstrahdajumi pagabjušā gada isstahdē apbalwoti ar leelo sudraba medali, zaur šcho pagobinās wispahraigai pašnot, ka wina jau isgatawo fawus fabrikatus is wislabakās swaigās 1900. g. raschojumu tabakas, ar teizamu patihkamu smatšhu un tabehf luhds god. žmehketajus, pahrlcezi- natees no šcho winas isstrahdajumu, tā

lapu un greefta Wakuna sem etiketes „Kugis Nr. 8“ un it ihpafchi Schwizenta sem etiketes „jachtneeks“ augstākā labuma.

**No 1. aprila lihds gada beigām**  
 „Latwēeschu Awises“ maksā: Jelgawā fanemot — 1 rub.  
 70 kap., ar preefšpufēšanu pa pasu 2 rub. 40 kap.  
 Administracija.

### Kaufstrahdneeku apdroščināšana Baltijā.

Beidsamās gadās pee mums leelā mehtrā bij fajuhtams strahdneeku truhstums un dahrdšiba, kas zehlās zaur strahdneeku pahrmehtrigo sapluhščhanu pilfehštās. Neftatotees uš to, ka bej mīehščhanās aīstanejušās balstis, kas strahdneekus beedinaju- ūšas bej lahbas pahrlīkščhanas aīstahf sinamu maiši un darbu un dotees pilfehštā mellet nesinamu laimi, tomehr, tā ihpafchi no Rīgas pilfehštas draudšhu wairoščhanās redšams, aīseščhana, lai nu gan mitejšās, tātšhu ne tā, tā tas pašhu strahdneeku un muhšu laufhaimneezibas labā buhtu jawehlās.

Kam ihpafchi šchoseem gabijees aīsbraukt muhšu leelakās fabriku pilfehštās, peem. Leepajā, Rīgā un t. t., tas buhs red- šejis bareem strahdneekus bej darba staigajam, waj welti gaid- bot pee leelako fabriku wahrteem un kantoreem. Sahdšibas wairotees wairojās, nedroščšiba paleef arweenu leelaka, ta pat deenas laifā nomalās weetas ir bailīgi staigat. Rīgas laif- rāstī simoja par lahdu gabijumu, kur 5 waj 6 žilwekeem pulstien 10 no rihta ušbruzis leelakās bars laufšhu. Sinams, sahdbību un blehdbību leelakās pilfehštās nefad netruhfti, bet ja ihpafchi tās pawairojšās seemas laifā, tad fugofchana slehgtā,

wīšas buhwes beigufchās, fabrikās dala strahdneeku atlaiffti, tad nermaldisimees sajidami, ka darba truhstums ir lahds fakers ar leelo sahdbību, aplaupīščhanas un ušbru- kumu flaitu... Un naw to brijhitees, tad mehnescheem ilgi newar ne kapeitās nopelnit, tad wīša wafaras pelna fen pagalam tā isputejuši, tad ne dšimtai, ne pašham nedelām naw peeteleofchās ušturas, žif tad weegli newar trīst, kur lah- dinaščhanas fastop il uš foka?

Ta ir ikdeenas redšama, tā fatot, pirkstieem tauštama pa- teefšiba... Runajeet ar kaut kuru strahdneeku Rīgā, neweens to neleegs... Bet waj šchi behdiga pateefšiba atlaibis tuh- stofchus pawafari attal autees un poštees uš Rīgu, waj tizams. Tur nepalihds ne kleegščhana, ne brehščhana, kamehr katrs pat s naw isbaudijis Rīgas gatas podus, tīkmehr pret šchahdeem beed- inajumeem furlas ausis. Turpretim, reiši lahds faimimū Mi- kus waj Mahrtščhus, no Rīgas pahrnahžis un uštizigus klau- fitajus atradis, sahšs nefin lahbas pašatas stahstī par Rīgas wareno dšihwi, to neparto wairs no galwas neišdšihji. Neweens jau nefin, ka wīnš ar leene teem swahrteem pats pahrnahžis, ka labatā tam ne grafcha naw fawas naudas, ka wīšu seenu tas naw neta pelnījīs un tamdehst leelitees war...

Negribu šchoreiš apstaiti wīšas aīseščhanas dšenušus, kuru ir daubf un dahščabi. Apluhstojim lahbus wīšadā sind eeweh- rojamus mehginajumus, nodroščinat un ušlabot to laufstrahd- neeku stahwofli, kuri naw padewuščees wispahraigai straumei un palitufchi uštizigi semei un arklīm.

Peē šchahdeem mehginajumeem bej schaubām japeefkaita no Kurjemēs ekonomistās beedribas isstrahdatee statuti nodibinamai laufstrahdneeku apdroščina- ūšhanās kafēi, kuru jau ihšumā reiš peeminejām. Kafes mehrlis ir zaur darba demejū ikgada maksajumeem nodroščinat palihdsjību Kurjemēs laufstrahdneekem wezuma deenās. Kafē, kura hauda juridīfškas perfonas tee- ūšibas, tiks pahrwaldita no Kurjemēs ekonomistās beedribas ee- zeltas waldes. Par kafes beedreem war buht kaut kura uš laufkeem atonama semesgabala ihpafšneeks, isleototajs waj nomneeks Kurjemē. Katrs kafes loželis eeguht balst teeūšibas generalšapulžēs, tīlīhds wīnš ir par beedri Kurjemēs elono- mīfā beedribā.

Katrs loželis preefpeests apdroščinat wīšus pee wina uš gadu faderetus pilngabīgus wīhreeščhu strahdneekus, kuri strahdā jemes un faimneezibas darbus, aptopj lopus, waj dar- bojās tā mīšchas amatneeki, ja ween šchee strahdneeki naw wegafi par 55 gadeem. Par katru apdroščinajumu strahdneeku resp. nadarboščhanos jamakā weenreīfiga eestahščhanās nauda, kura eepreefš nofazita uš weenu rubli.

Gada maksā par katru apdroščinatu strahdneeku ee- preefš nofazita uš 3 rubli 50 kap. Strahdneekam atstahjo- tees no deenesta waj nomiršot, premiju maksajumi neteef atmakfati.

Strahdneekem pašcheem naw nelahdi maksā- jumi jamakfā.

Katrs strahdneeks til ilgi ir apdroščinats, kamehr wīnš atrodās deenestā pee kafes beedra, tomehr tam ir atkauts, pa wīšu penšijas isdeeneščhanai wajažsigo laifu, diwus, tilai ne weenu pehž otra fetojofchus faimneezibas gadus nobšihwot ži- tur, nepafaudejot teeūšibas uš penšiju. Tapat laifs, kuru strahd- neeks nokalpo kara-deenestā, neteef eestaitis tā kawelīs, dabut penšiju.

Pīrmeē penšiju ismaksajumi war notikt tilai pehž peezi ga- deem no kafes nodibinaščhanās deenas.

Katrs apdroščinats strahdneeks pehž fafneegta wezuma, t. i. pehž pilnigi nobšihwoteem 60 gadeem dabu il pus- gada ismaksatu penšiju, tīkdaubf rubli par gadu, žif gadu wīnš ir bijis apdroščinats.

Strahdneekam, kuram apdroščinata nofazita penšija, ne- lahda gabijumā ta nedrihft tikt pašeminata.

Strahdneeks newar želt nelahdas prašības, lai winam tittu atmakfatas preefš wina maksatās premijas, ja wīnš atstah-

### Pašpahrnē.

#### Atraitnes artawa.

Stahšis no J. R. Potapenko. Tulkotjs A. Steins.  
 (Beigums.)

Konfistorijā wīnš nefatifa wīrspreesteri, bet winam isli- kās, ka wīši eerehdi uš wīnu staitos ar tahdām šawadām azim. It ihpafchi tas, kureš peenehna luhgumus preefš sekr- tara. Metodija tehws ahtri demās pee arkibīškapa.

Šchoreiš winam bija mugurā jauns melns mehltis un uš fruhstīm krusis. Sawus trahšainos matūs un bahrbu wīnš isflemmeja beesajām kēmmēm.

Schweizars, wīnu eeraudšijis, tapat tā žiti wīši, rahdija faulites waigu. Wina eminenze bija mahjā, un tad winam peeteiza Metodija tehwu, tad nefajusdams wairs fawas kaulu sahpes, wīnš fmaidibams fajija:

— A! Metodija tehws! tas ir labi! Eļ luhds wīnu, eļ.  
 — Luhl, Metodija tehws, palaušidams faimneela laip- najam ušajzinajumam, nofehščhās winam pretim; nu ir weens pret otru.

— Nu ko, Metodija tehws, pateifsi? runā, isfuhdji fawus grehtus, — fajija arkibīškaps, kas nemas šchoreiš newareja no- peetnis isfīktees.

— Atnahžu, juhšu eminenze, tahdas nepatihkamas leetas beht.

— Waj tad pateescham nepatihkamas? Waj nu tew war mas buht nepatihkamas? Bet no waiga tu nemas tahds neif- statees. Tew pateescham wislaimigakā žilwela isfīktees.

— Newaru jau ari nemas fuhdfetees, juhšu eminenze. Gnu laimīgs. It ihpafchi zaur juhšu sehchlastību eewehrots, juhšu eminenze. Bet ta mana darīščhana ir tahda, ka pa/s apfuhdhu fewi un luhdsu nospreest bahrgu ismekleščhanu...

— Tas ir interesanti. Tas tilai war notikt ar tewi, Metodija tehws.

— Manā draudšē nomira juhšu eminenzei pašīstamais dialons Kabilows.

— Rā nu nepašīstamais? Loti behdigi pašīstamais.

— Un pameta pehž nahwes meitu un atraitni.

— Un tu winai ko nodariji? A? Nodariji? Netizami. Tew jau tahds waigs, ka tu pat ne muščhai newaretu pahri darit.

— A! juhšu eminenze!... Bet man jau ir seewa... un wina ilgus gabus zepa deewmaīšes bašnizai un pahrdofchā- nai. Schimbrihščham wajažsetu to amatu atdot tai nabaga atraitnei, bet wina ne par to...

— Tas jadara, — wina eminenze fajija. — Tas ir pee- nahkums, — atraitnes artawa. Winai jaatdod.

— Es jau ari winai safu, ka jaatdod; bet wina ne dšir- det. Tif šawdomīga, ka juhšu eminenze til to finatu. Un ta atraitne wīšu konfistoriju ko wehl naw isfīkrehjuse.

— Tā tad konfistorija un wīrspreesteris ari neta newareja tawai seewai darit? Ko? Tad ir gan winai spēhka! Tā tad ari tew ir dšihwē no kaut ka jazeefch. Ko? Ari wislaimigafa- jam žilwecam fawa liga. Tīhrais pofts ar tām kaulu sahpeem, tew ar seewu. Kuram mums sīktafi, to nesinu. Ko tu ihsti no manis wehlees, Metodija tehws?

— Wehlos, lai juhšu eminenze man stingri pawehletu at- dot deewmaīščhu zepščhanu Kabilowa atraitnei. Tad jau wairs nebuhs ko atrunat.

— Tad jau seewa tewi waj ar šobeem faehdis... Ko? Nu tā. Swehtdeen gribu lahda bašnizā turet deewkalpoščhanu — iswehlos tawu. Nihstu par to tu dabufi papihri. Žitu wīšu pamet uš manu galwu. Zentīščhos tā pawehlet, ka a- traitnei atlez lahds labums un ka seewa tewi pamet pee dših- wības. Nu, eļ ar meeri!

Teescham otrā deenā preefšpīlfehštā pfalmenneeks Amofs Rīkents fahschma papihri. Protams, ka wīnš to neatstahja

nelahftu. Isfajjis, wīnš kanā balst fāfauza ne tilai sawu seewu un behrmus, bet aīsfuhjtija ari pehž farga, Darjas un winas meitas un tad wīši bija šanahfufchi, Amofs bitā balst lafija:

„Zaur šcho teel wīšai preefšpīlfehštās draudšē simas darīs, ka wina eminenze isfajjis wehleschānos turet juhšu bašnizā (tahdā un tahdā datumā) liturgiju. Peē šcha teel pee- kobinats, ka wina eminenzei labpatihf fwehtalpot weenigi ar deewmaīšem, kas no nomirufchā dialona Filipa Kabilowa a- traitnes žepas.“

Darja par tahdu preefšchraftu dširdebama, turpat uš wee- tas aīf preefa isfraudajās. Kad Amofs aīšnesa papihri Meto- bija tehwan, šchis, isfajjis, padewa šawai seewai.

Pehž mas mirkleeem kalpone nahža ar papihri atpataf.

— Ko zeemahstina fajija? — Metodija tehws prašija.

— Neta.

— Nu palbeews Deewam! — to fajjis, Metodijs at- weeglinats pahtrufstojās.

Otrā deenā farga istabā bija neapraštama kufšiba. Amosa darbs bija isluhgt no bašnizās wezafā miltus un raugu, to Darjai pīrmo reiši iszept, un darbs raifit raifjās ar wīšu ba- ūnizās farga gimenes loželu moščhu peepalihdsjību.

Swehtdeen bašnizā kalpoja arkibīškaps. Wina eminenze fwehtkalpoja aīšgrahbjoščhi „ar deewmaīšem, no nomirufchā dialona Filipa Kabilowa atraitnes žepām.“ Metodija tehwa waigs tā deenā bija preezīgats, tā nefad wina muhščhā. Darja šawruhp netahf no altara fīrniigi luhdsā Deewu. Tīfai mah- žitaja zeenīgā, nefkatotees uš tīf fwiniga gabijuma, nemas ne- bija bašnizā eeradusees.

Schahdā kahriā tīfa preefšpīlfehštā pee teefas un laifnības.







daubsumu, furam weegli fpeeshās gaisf zauri. Bet jaeevehro ari, fa fchi femes lafria nebrifft buht glufchi plahna, lai mehli un augu atleelas lihōf ar to neiffchufst. Tikai fchos nofajizumus eewehrojot, mehli un fahle ahtri fapuhf; pee dīfās arfchanas puhfchana ees gauft uf preefchu gaisa truhfuma behf, lamehr pee fehllas arfchanas — mitruma truhfuma behf.

Peeffhimejums: Preefch welenu labafas ifirbinafchanas un wispahre preefch nefahfu ifnihzinafchanas ifleeto fewisfchu femes apftrahdafchanas weidu.

1) Preefch femes ihfās ufarfchanas to noloba. Lobifchana pafiahw eefch tam, fa ar ihpafchi fchim nolufkam noberigeem arleem welenus fagreesch fihfās fchlehtēs, furas nebrifft buht beefafas par weenu wershofu un ne platafas par pusotru waj dimeem wershofeem. Pee tam lobitaji arli nebrifft fchis fchlehtēs glufchi apweeft apfahrt, bet tam tās janofahda uf fahneem. Ar faules un mehja palihdīfu ufaria femes lafria weegli ifschufst, bef tam ta wairafahrt jaegē, lai femes arfchirās no fahfu fahneem un tās ahtrali ifschufst. Tahda fahwofli laufs fahw apmehram weenu mehneft; weleni fchaf laifa ifschufst un ifirfi. Pehz tam femi tuhli uf ar pilnā dīfūmā.

Tā rihfojotees femē labi iffchufch wahrpata, jo zaur egefchānu teel ifnihzinafi winas afni un tee pamafam nomirft. Ja wahrpataf femē loti dauf, tad war wehl otrreis leetot lobifchānas arflu, bet fchoreif welenā beejums janem 1 1/2 lihōf 2 wershofu dīfūmā. Tā rihfojotees apafchfemes wahrpataf afni teel ifgreeft uf augfchu un wehlat zaur egefchānu nonahweti. Pehz tam lauru uf ar pilnā dīfūmā.

2) Ufarfchanā leeto ihpafchus arklus, pee kureem nafcha preefchā pee bihfeles peefiprinatf ihpafchf lemefis, furu war behwet par lobitaju. Schis lemefis peefiprinatf tif augfu, fa tas welenu tif noloba un eefweefch pa labi rotai wagā. Sche lobijums teel apfegts ar aramu fahrtu, furu ufgreefch arla ihfāis lemefis. Alfis ar lobitaju tadehf labf, fa nolobitāis welenf ahtrali nomirft un fahle no welenu apafchfās nefteepjās ahtrā. Rihfojotees ar weentahfchū arflu, fahle dafchreif turpina augfchānu, fewisfchi ja fahles gali zaur welenu fahpām iffpeeshās ahtrā; fahfu fahneem ari baribas netruhfī, jo tās to fneel no femes fchlehtēs, furā tās atrodās.

Kad jaur ar no nefahleem tihrs laufs un bef mehlfleem, tad ir labaf tuhli uf reifu lauru ufart aramas fahrtas dīfūmā. Tahda gadijumā wifa arama fahrtā uf ilgafu laifu padota gaisa eefpāideem un tadehf noteel pilnigatā mehtrā wifas tās pahrmāinas, no furām tihruma femes augliba wairojās.

3) Wagu platumf dafchādōf gadijumōf pee pirmās arfchanas nebrifft buht weenads. Tihrōf laufōf, tapat lobitāf dīfūmā un leetōjōt arlu ar lobitaju wajag nemt fchauras wagas. Tahda gadijumā arklis femi weenigi neapgreefch, bet ari falauja un irdina, wifa dīfūmā. Schaurām wagām arot darbs, finams, eet gaujaki, bet no tam naw jabihjās. Ja femi faar plātam wagām, tad arklis welenus tifai apgreefch un neirdina. Zhfa femes ufirbinafchana tahda gadijumā noteel tifai wehlat pee otrreifejas arfchanas (fahrtafchanas) un egefchānas. Pa wifu to laifu, fas atrodās fahp pirmo un ottru arfchānu, gaisf fawu eefpāidu neparahbis pee wifas aramas fahrtas un tā tad preefch fehjas laifa femē buhs notifufchās mafat derigas pahrmāinas.

Ari mehflu eearfchānu eewehlamf ifdarit ar fchaurām wagām, bet fchauras wagas leetōjōt war fahda bala mehflu palift wirsfemes. Tai tas nenotitū, tad eewehlamf, lai behmi eet arklam pa preefchu un no wagas platumā pa freifai rotai fawahf mehflus pa labai rotai wagā, fur tee tad teel eearit. Tahda mehflu ufarfchāna auglibu fiipri pajef, tadehf fa fem fchauri arām wagām un ufirbinatās femes mehli labaf fapuhft. Ja tahda mehflu eefafifchāna wagās naw eefpehjana,

tad wagas janem tahdā platumā, fa mehli pafchi labaf apfehōfās; bet ari tā rihfojotees nebrifft nemt pahral platas wagas, bet nemt tifai nepezeefchāni wajadfigo platumu.

Glufchi tas pats jaeevehro pee fahelufchu lauru ufarfchānas, ihpafchi ja fchee laufi naw lobiti un arklam lobitaja naw fahf. Welenu un fahles puhfchāna fchimi gadijumā wiswairaf triht fwarā un tadehf wagu platumf jaiswehltē tahōf, fa femē teel labi apgreefta un apfēdf fahf.

6. Ja fwaga femē teel arta glufchi fawfa, tad arumi paleel leeleem welenem, furu wehlat jaluhfo fahmalinat. Ja tas nenoteel, tad femes fagatawofchāna fehjai zaur otrreifeju arfchānu newarōf fehnigi notift.

Artof laufus dafchreif peewel ari tahdā gadijumā, kad naw leelu welenu. Tas fewisfchi tad jadara, kad femē loti irdena, tā fa jabihjās no mehflu ifschufchānas (faprotams, ja femē mehflota), bet nepezeefchāni welfchāna tad wajadfiga, ja femē ufarta tā, fa winas aramā fahrtā atrodās dauf tufchūmu, furōf mehli labi nepuhft. Tas pats war gaditees fahelufchōf laufōf, fur fahfu fheebri nelauj femes fchlehtēm weenai pee otras peegultees. Weidōt arumus peewel ari tadehf, lai welenus peefpeetu zeefchāfi pee femes; ja tas nenoteel, tad fem welenām paleel dauf gaisa pilditās alas, furās fahle ilgi nenomirft, jeb ja ari nomirft, tad wismaf wahji puhft.

Semi peewelot wehl wairaf nekā arot jaluhfo uf to, fa to neapfrahdā fahju. Tahda femē wispirms jau lihōf pee blufa, zaur to darbs teel gruhts, bet leelais nelabums ir tas, fa femē zaur to teel tā nobleeketa, fa wehlat, kad ta tahdā fahwofli ifschuwufe, to gruhti no jauna ufirbinat.

(Turpmat beigums.)

### Rapeh; ahbolinfch wairf tif labi neifdodās?

Ka ahbolinfch wairf tif labi neaug, tā tad, kad winu pee mums tifai eefahfa peefop, to fatris femfopis, fas „toreifjos“ laifus atminās, drofchi ween buhs eewehrojōf. Tahdu ahbolinu, fahōf toreif dafchugād padewās, tagād gandrifh nemaf wairf nedabon redjet. Algadijās tahōf, kam iffceptam bij waj wihra garums. Tas tad protams auga „rinf fagrees“ — tā fa pahweji nefinaja, no furas pufes peeeet, un tad fahfa wadat, tad nebij telpas, fur ar rateem eebrauft: wif laufs bij notlahfs ar kopinu pee kopinas. Sinams tahōf augums bij gan tifai gandrifh weenigi mahla un mahlainās femēs, bet tahdās tad ari daufreif loti wahji eegobetās.

Bet pamafam ahbolina augums arweenu mafinajās un tagād, tā teifts, pirmo gadu augumu gandrifh nelad wairf nefafneefds. Rapeh; tas gan tā, fur tagād tafchū muhfu laufi mehli buht labaf apfrahdati un nemehflofi?

Muhfu lauffaimneefem daufsem uf to weegla atbilde gatawa: laifi naw wairf tee! Dafchs to faprot weentahfchī tā, fa wispahrigi „wezee felta laifi“ pagahjujchi, bet zits prahfo plahfaki, fa naw wairf tif pafahwifgas femas, allafch iftrihf nelahgi pawafari, leetus nenolihft ihfā laifa u. t. t. Schee iffchidrojumi naw bef fawa finama fwara, bet wineem nofihme tifai otrā fahrtā, tee waretu eet pa pilnu tifai tad, ja fahfchu pa retam atgaditōf fenās ahbolina rafchās. Bet tadehf fa tahdās ahbolina rafchās neatgadās wairf gandrifh nemaf, lamehr labibas (tai fahpā ari femaju) rafchās mums zaurmehtrā tagād ifnahf leelafas nekā fenaf, tad teifums, fa laifi wairf naw tee, azim redjot newar noderet par muhfu jautajuma peenemamu iffchidrojumu un mums jamelē pehz zita pareifjafa.

Ahbolina rafchās tā pafiahwifgi mafinajās ne tifai pee mums, bet wifur, fur ween fcho baribas augu peefopj. Dafchōf apgabaldōf fchi mafinafchānās noteel ahtrali, zitōf gaujaki, bet wina wifur fahdri nomanama.

Ahrfemēs, fur ahbolina aubfehchānu agrafki ufahfa, ari wina rafchu mafinafchānos agraf eewehroja un fahfa wehit pehz fchis parahdibās zehlonceem, protams lai pehz to atrafchānas waretu nowehrot, fahdi lihōfelfki wisnoberigafki preefch klifmas nowehrfchānas. Pirmā wiswairaf eewehrotā teorija ufstahdija ihpafchir „ahbolina nogurumu“. Weeni teifa, fa nogurums zelotees no fihfeem bīfhweefkeem (neinatōdēm), fur ahbolinām weenā un tai pafchā weetā beefchi atfahrtōjotees, beidjōt tif leela fahfā uftrihfot auga fahneem, fa winās wairf nefpehji peeteelofchi ifpildit fawu dabiffo ufdeumunu. Ziti atfal ufrahbija, fa ahbolinfch weentahfchī nepanf, fa winu pahral beefchi audfē weenā un tai pafchā weetā. Nemeens augf proti nemihl, fa winu audfē pehz femis pafcha, bet weens prafa ilgafu, zits ihfatu fahpālaifu, furā, eefams wifufch pats uf wezās weetas atgreeshās, japeefopj ziti augi, kureem pee femes zitabās prafibās un furu to pehz nonemfchānos atfahj zitabā fahwofli. Ahbolinfch fchaf finā efot fewisfchi ifwehltōf, tā fa dafchi preefch wina prafija pat 9 gadus leelu fahpālaifu, bet fem 5 gadeem gandrifh neweens negribeja nolafit. Dafchi bef tahfafa iffchidrojuma, uf eewehrojumu panata ween, nehma gipfofchānu palihgā, un tai pee pahris rafchām pateefi bij labi panahfumi, bet tad ari wina palifa bef fahneem. Tikai retās faimneezibās ar no dabas bagatu un kreetni eefopu femi ahbolina rafchās turejās gandrifh negrofigi labas, fahfchū tur warbuht nemaf neewehroja tif garus fahpālaifus.

Tagād nu lauffaimneezibās finiba un atihfita prafje preefch ahbolina rafchu pafiahwifgas mafinafchānās atradufe weentahfchānu — tā rahdās — pilnigi pareifu iffchidrojumu: ahbolina rafchās mafinās talab, fa femē peetruhfst peefjānu baribas-weelu. Tas uf pirmo azimirli ifleelās netizām, jo ja femi mehlo tā, fa zitu augu rafchās pafiahwifgi wairojās, tā tad ahbolinām war peetruhfst baribas! Bet ja leetu apluhfojam pamafigafki, tad dabonām zitabu eefatit. Kur labibas aubfehchāna ir galwenā leeta, fur femi apfrahdā un tamfihōf ari mehflus eear fahneerā felki. Labibaf ar 6—7 zollas dīfu apfrahdafchānu pilnigi peeteel un pat firmi, wihft un fartupefi fchaf dīfūmā war famelket deefgan labaf rafchāfi peeteelofchu baribu. Zitadi ir ar ahbolinu, jo wina fahfu galwenā ifplātiba atrodās dīfaku, ifdewigōf apfahfōf wina fahnes eefpeeshās pat lihōf 20 zol. dīfūmā. Sehchānas gadā ahbolina fahnes wehl nefneefjās dīfu, tā fa wifufch labi mehflotā femē ari pee parahdās apfrahdafchānas atihfītās „wezā fohfchūmā“. Bet nahfōfchā gadā, kad tam jadōf plauja, ahbolinfch wairf neeet uf preefchu, jo nu tam bariba jafmel no femes dīfakām fahrtām, furas naw mehflus dabujufchās. Dafchareif apafchgrunts pa fahpālaifu tif tahfu fahalijūfēs (fa wina pate par femi baribas-weelām deefgan bagata), waj tam no wirsfahrtas eefalōjees tifdauf ufneemamu baribas-weelu, fa pirmajā gadā peeteel preefch peenehmifgas rafchās. Bet otrs gads preefch ahbolina mehli jau ifnahft neifdewig, jo nu ufneemamu baribas-weelu fahjums apafchgrunte ifbeidfees. Ja aramfahria deefgan fpehzigā, tad fchaf gadā timotejs labi paaug, bet ahbolinfch fem ta, zif palizis, tifaf nihfulo. Senaf fchi parahdiba mehfla nahft trefchājā gadā, bet tagād paleel arweenu mafaf to lauffaimneefu, fas ahbolina laufus jele maf tur tihrs gabus no weetas.

Pehz wifa ta fahdri notfahrtāms, fahdi lihōfelfki pret ahbolina rafchu mafinafchānos leetōjami. Zagahdā, fa ari tōis femes fahrtās, fur ahbolina fahnes wiswairaf ifplātās, buhtu deefgan dauf ufneemamu baribas-weelu. Ja apafchgrunts pate par femi wehl deefgan bagata, tad tifai jacuhpejās, fa baribas-weelas pahreetu ufneemamā weidā. To panahfim zaur apafchgrunts rufchinaschānu, pehz kam winā waretōf gaisf eefpeeftees un frahdat fawu fahalitatōf darbu. Tadehf pirmf ahbolina (Efaf. peclifumā.)

Wiji runaja, fa Origalis fchahdas behdas nepahrjeetifchot. Bet wifufch pahrzeeta gan. Tikai, agraf falōjōfchāis feptindefmit gabus wezāis ofols, furfch tagād bij pafandēis fawu ferbi un fahnes, deen' no deenas arweenu wairaf talta un nihfa. Stunbrif gan wehl turejās pret nefcheligageem wehtras gruhdeeneem, bet zif tas winām bij gruhti . . .

Saimneef, pee kura Origalis bija topā ar faweem behleem fahwejts, tuhli pehz behlu apbedifchānas aifgahja pee pagafā wezafā Ingulā un ufdeewa tam, fa winām ir tahds un tahds nabags nomā, par furu wifufch turpmat negribot gahdat; lai pagafis leetof winu, fur gribot. Ja pagafis winu drihjumā neaifweidifchot, tad wifufch ifmetifchot fcho leechēdi aif fehias. Pagafā wezafāis apfolijās gahdat.

Saimneef no ta laifa fahfa iftuteetes pret Origali pahrat wehfi. Origalis to wifu nomanija jau no pirmās deenas pehz behlu apbedifchānas. Wifufch fahfa no faimneefa wehl wairaf baiditees. Zaurām deenām wifufch nofehdeja fawā gultinā, ne arweenu ne wahrdina nerunajis. Ja Origalim ehdeena laifa tapa pafneegta fahda blodina ar fupu, tad wifufch to femi klanidamees fahneema un ahtri winu iffrehbis, bailigi atlika atpafaf uf galba.

Tai gan pats faimneef Origalim dīrdot nebij winu fawzif par leechēdi, tomehr wifufch dabuja fcho wahrdū no ziteem dīrdet. Tas wina firdi tā fahpinaja, fa wifufch nereti zaurām nafim rufhti raudaja. Kur un fas par winu uf preefchu gahdās, Origalim neweens nefajija. Tikai to Origalis no faimneefa waiga nolafija, fa ilga palifchāna winām te nebuhs. Un Origalis to ari nemaf newehlejad.

Te, pehz pusotras nedelas, ap pufdeenas laifu, peebrauja pee nama durwim ar diweem firgeem faiminu prezejees puifis un eeahzif eefchā, padewis labdeenu, wajzafa, fur efot tas barons, furfch winām jaatwedot uf nabagu pilī. Origali wifufch laifam nepamanija, jo zitadi nebuhtu fchahdu teifumu leetōjis.

Origalis tam brihdi ar fahpju pilnu feju fehdeja uf preefchu falezees fawā gultinā, tumfchā fuhriti. Winu wajzajees trahpija tā fibens. — Tā tad tafchū dabufchū tam nabagu pilī nomiri. Tur tu no fchās deenas fehdeft tā uf nahwi noteefats fawā mafajā neihrajā zeetuma lambariti. Nemeens tew neweenu reifi neteifis mihlu wahrdū, wifseem tu buhfi par flogu. Wina fahrtis fahpigi fahfchādōf, bet azis parahdijās diwas leelas afaras: wifufch trihzedams nopuhfās . . .

Puifis nolika pahtagu pret fahfimi un tad eegahja faimneefa pafcha iftabā. Pahris wahrdus parunajufchi, wini abi ifnahja pee Origala. Puifis tā brihndamees apluhfoja Origala fagraufito feju, kura preefch diwām nedelām wehl bija tif pafchafpiniga, bet tagād eeftrambata no ruhpēm un behdām. Puifis bij ar wezo Origali pafihfams un tadehf, peegahjis klahf, dewa winām rotu.

— Sabdeen, Origala teh! Nu gan efaf pahraf wahji. Ja, to lai dara . . . Deewa fods . . . wifufch efam grehzig . . . japanef. Nu jums buhs jabrauz man lihōfā uf nabagu mahju. Pagafā wezafāis ir jau par jums gahdajis . . . Deewō jau gahdā ari par afstumteem . . .

Ja, ja, wina nojanda bija pareifa . . . Tas efot par manem grehfeem . . . Un atfritis uf fahneem gultinā, Origalis fahfa apfpeefti waidet. Wina luhpas fahfchēebās un grumbaine waigi fahfa rauftitees tā krampōf, bet par dīfi eekritufchajām azim ritejameena afara pehz otras.

Kas gau fchimi brihdi plojjās Origala firdi? Waj fchehlabas par nomirufcho feemu un diweem behleem, waj zits fas? Klahda wahriga fihga bija aifufināta. Wihreeris reti raud, bet ja wifufch raud, tad ne aif mafa eemeffa.

Puifis ar faimneeku fahweja turpat, tā atmahfufchi, un weens ottru brihndamees mehmi ufuhfoja. Kad Origalis nemejās raudat, tad wini fahfa winu ufurnat, lai jele apmeerinās un gatawojās uf braufchānu.

— No nu, teh, raudat; gan jau aprafifet, wifur zilweh. Neba lai nu Deewinfch preefus ween mums dōd. Efam grehzig . . . behdas ari ufnahf . . . Safeneet tifai fawas pauninas un es juhs aifweidifchu labi jo labi.

Saimneef pa tam lita meitai, kura turpat iftabā ar pilnigu feewifchū fahfchribu luhfojās, fawahft un fahfeet pauninā Origala drehfju gabalus un zitas fihlālas leetas.

Origalis pa tam apmeerinajās un lihōfjeja meitai fcho to fawahft. Ahreji wifufch bija dabujis atfal agrafō meeribu.

Papreefchū tapa ifneftas paunas un eeliftas rotōf. Weidjōt ifnefa ari gultu. Puifis fchubinaja uf braufchānu, jo pagafā wezafāis nabagu mahjā winus jau gahdifchot.

Atwadifchānās no mahju laudim bija ihfā un auffta. Saimneefam un faimneezē Origalis nebrifhfeja rotu fneegt. No teem wifufch aifbrauja neatwadijees. Wifufch eefchēdās atmugurifki uf rateem ufihfajā gultā un puifis ratu preefchā uf maifa: — tā wini aifbrauja.

Lihōf nabagu mahjai bija ifchetras werftis. Puifis brauja deefgan fahfchi un pehz pufstundas wini peetureja jau pee nabagu mahjas durwim.

Sche jau winus fagaidija pagafā wezis. — Nu, tā atbrauzāt? wifufch pawirfchi, rotas eebahjis fwahrtu labatās, wajzafa Origalim aif peeflahfibas.

— Labi . . . tifai tā kratija . . . fhfts-zelch . . . Origalis fmagi puhfdams un nofahpndams no rateem winām atfideja.

— Nahfat tifai eefchā! Gultu un zifus fahmums mehse eeneffim pafaf. Parahdifchū juhfu iftabu — runaja tahlaf Ingulit.

Origalis papreefchū apfahfija pagalimu, tad pafchū mahju, loti weentahfchī buhweetu un tad gaufeem foleem fehōja Ingulit. Schur tur aif mafajeem iftabu logeem uf Origali ar fufahrigēem faheneem noluhfojās frunkaim, tumfchi gihuji. Bet Origala tumfchās azis to neewehroja.

(Turpmat wehl.)



Schmes pagastam, Turuma aprinki, ir vajadzīgs preekšā Brisules skolā

skolotājs, las prot egrēku spēleschānu un dšedafchānu. Kandidatu kungi teek no Schmes pagasta waldes u...

Saffes (Weeffen) pagasta walde daridama finamu, la winai preekšā Saffes pagasta skolā vajadzīgs

otris skolotājs, usajzina zaur šho skolotaju kungus ar vajadzīgam leezibam eerastees Saffes pagasta namā 17. aprili šh. g.

Alga buhs waj likumiga waj wehleschānas. Saffā (Фридрихштатскаго уезда, Курлянд. губ. чр. ст. Ливенголь, Р. Орл. ж. д.)

16. martā 1901. g. Pagasta wez.: B. Kuschin. Strihw.: J. Bejinsch. (№ 312.) (S. w.)

Slimneekus peenem no pulstien 8 1/2-11 pr. pusdeenas un no 4-6 peh pufd.

Dr. B. Jacobsohn, Jelgawā, Katolu eelā № 33, Subra namā.

Sehklas pahrdošchū turpat, kur agraki: otrdeenas Schagare, trefchēdenās Wez...

Gubernas zeetumā usfraugs wajadzīgs. Perteitēes war tilai atmalināti taremji, tureem bej di...

Seme pahrdošama Sehšita muischā, skānūs gubernā, tuun pe Kurjemes (Wufalichū pagasta) robeschām...

Uhtupe tiks notureta 16. aprili šh. g., Sahlites meichatunga muischā. Pahrdoš srgus, gowis un dach...

Chā pawafara sehjai labi dihgtošchās abholina un timoteja sehklas par peenehmigam zenam peedahwā

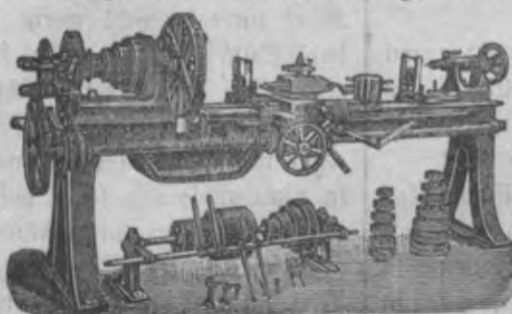
Aug. Krubmins, Jelgawā, Seelajā eelā № 66.

Sehuguna kapu krustus, melni lakotus un apfeltitus, no 4 rubti sahlot, pahrdoš

Ofkara Saddes dselsleeta un mafschinu fabrika Jelgawā, № 27. Silienfelda eelā № 27.

Ofkara Saddes

mafchinn fabrika un dsells leetawa Jelgawā, Silienfelda eelā № 27, aij Sfera wahrteem,



usnemās pagatawot: dreijbenkus, urbjamās mafchinas wentilatorus preekšā kalejeem, fstruhwstikus, keegelu prefes, wagonus, juschklas, krahšus durwis,

plihitis, arklus, falmu kratitaju ašis, ratu ašis u. z. Wisadu mafchinnu islabofchānu idara par lehtafam zenam.

Ar peenahofschū atlauju atklastā faimneezibas un rofdarbu skola

Rigā, Elisabetes eelā № 24, dš. 8. Stolneezes peenenu katru deenu no pulstien 10-11 pr. pufd. un no 2-5 peh pufd.

2-5 peh pufd. Saimneezibas nodala mahzibu pasneedju teoretiski un praktiski un skolneezes ihgshitoju par freetām faimneezem. Rofdarbu nodala pamatigi imahzu dachadus ischuwumus u drehbes, ūbda, ar jeltu u. t. t., u. t. t., tā ari dachadus mahfshigds rofdarbus un spodrietechānā.

Panšija usnemu 2-3 skolneezes, ar waj bej uštura, E. Dadfit.

Pahrdošchānas wairafsholichānā. Jelgawas apgabala teesā pahrdoš:

- 1) 13. junijā šh. g. Gustawam Bobinskim peederigu nekustināmu ihpachūmu Jehlabshchate, sem 421 hipotetu numura, wehrtetu uš 5736 rubli, hipotetas parahds 3508 rub.

Wentšpils-Kuldigas meerteefnechū šapulzē pahrdoš: 1) 26. maijā šh. g. Karlim Julijam Seberstremam uš dšimšnomas teescham peegerigas „Nabagu“ planas Kuldigā, sem 494. hipotetu numura.

Derigas grahmatas dabujamas wifās grahmatu pahrdotawās: I. Mans testaments.

Uhdens-ahrneeziba, wefeleem un fšimeem par labu farahšita no Msgr. Sebastiana Aneipa. Tulkotis stud. med. J. Gubšcha.

Wadonis pa bišchū dahrsu. Bišchotopju kalendars no Eduarda Bertrama. Tulkotis J. R. Kushtewigi.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Rokas grahmatas bišchotopjeem. Sastahdijis L. A. Potehins, Neisarištās Brijwās Ekonomistās Beedribas Bišchotopības Romišijas feteratārs.

Jauņās rotas zentrifugas „Perfekt“



no Burmeistera un Waina Kopenhagenā. Fahrbanditās Petermuischās mehginaschānas farmā.

Godalgotas ar selta medafu Peterburgā. Augstakā godalga pafaulēs isstahdē Parisē.

Sabeedr. „Pafschpalihdsiba“ (Selbshilfe).

Rigā, Walnu eelā № 2. Agenti: Zehšis: C. Blumberga fgs, isstahdes laukumā. Wafkā: J. A. Podera fgs.

Walmeerā: Kampe fgs. Smiltene: D. Wefschzeema fgs. Wafdonā: R. Wulstaka fgs. Tukumā: Tufuma

Konsumā beedriba. Kuldigā: A. Kubasch fgs. Reepajā: C. W. Tode fgs.

Weitala pahrweetošchāna.



Maneem zeem, pizejeem un godatāi Rigās un apsharēnes publiskai padewigi pasinoju, ka es šawu pulstienu magafinu

Minz eelu № 16 un Kungu eelas šuhri, 1 trep., un luhdsu man šihš fchim dahwato uštizibu ari uš preekšū neatraut.

Augstzeenibā C. Janfohn, fenaf W. Müller.

C. Haack, Jelgawā, pee Sfera wahrteem,

zaur šho pasino, la wina jauņās twaitafudmalas,

apghadatas ar wifreemafajām jamlafu mafchīnām, atrodās pīnā darbā un isgatawo wifū fchiru rupjas un fmalas grubas un putrimus, un bišdēl fweefchūs un rudfus uš wiflabaf cerihfoteem jaunateem wafū gānsem, zaur lo ešepshjams wifūs pafstelejumus uš pareisako un labafu ispidit.

Gatawos ispidit wifūs meldera amatam peerihfotšchūs ušdewumus un gaididams uš pafstelejumem no Juhšu wufes, fšimejos ar angizzeenibu

C. Haack.

Dselszela wilzeeni

štryp Reepaju, Murawjewu (Wofschekem), Jelgawu, Rigu un Peterburgu.

Seemas brauceenu farafkis, derigs no 15. oktobra 1900. g.

Table with 2 columns: Ateet no (Departure from) and Peenahf (Arrival at). Rows include Reepajas, Murawjewā, Rigā, and Peterburgā with times and distances.

Reepajas-Misputes dselszela wilzeeni. Seemas brauceenu farafkis, derigs no 15. oktobra 1900. g.

Table with 2 columns: Ateet no (Departure from) and Peenahf (Arrival at). Rows include Reepajas, Grobinā, Dunalkā, and Mispute with times and distances.

Jelgawas Latweefchū Beedriba. Swehtdeen 8. aprili 1901. g.

Uhrfahrtriga general-fapulze.

Deenas lahrtiba: Gruntšgabala pirkšchānas resp. pahrdofchānas jautojums.

Sahkums pulstien 3. peh pufdeen. Preekšchēeziba.

Smehfetaju kungeem!

Tā šā Goudron-hilses naw wafis agrakā wehrtibā, tad zehlees pafshjums peh, labahm un tomehr lehtam hšiem. Šho robu ispidit uš nehmufchāns

Dim-hilses no A. Bogdanowa

tabafas fabrikas noliftawa Jelgawā, Katolu eelā Nr. 12.

Minētās Dim-hilses ir ih stempeleta fšantfchū papira, glihti fšrahbataš uš dabonamas wafraf lautu un pilfchētas bodēs.

NB. Tāpat ari ihšās Barskija hilfes (ar glihtu wafis chrgli) un Wichtenfchēna Automata hilfes ir cemešlamas.

Zeizami papirofi: Elektra 10 gab. 6 kap., Barskija 10 gab. 3 kap. un Troifa 20 gab. 5 kap., labakā III fortēs tabafā „Swešda № 14“.

Pentules muischā, Dobeles aprinki, wafšas chrefelis „Paris“, Anglijas fugas,

aplez fehwes. Beizmafchānas nauđa 5 rub.

Zeem. „Latweefchū Awifchū“ abonenti,

kuri wehšās, lai wifū adrešes listu pahrgrofitas, teek laipni luhgti, jauwu adrešē ušdodot, ešuhrit 10 kap. pafmaršās, tā ari peeminet abonentu numuru, uš furu awife šihš fchim šuhšita.

Ekspedizija.

Kalendars

Latweefchū Intertizigeem behrneem uš 1901. gadu

ifnāhšis un dabujams Jelgawā „Latweefchū Awifchū“ redakšija, Kungihseru eelā № 14 un Rigā E. Šorfshelmana grahmatu pahrdotawā, Seelajā Smilfchū eelā № 29.

Mahju Kalendars

ifdots no redaktora J. Weissmana, ifnāhza un dabujams „Latweefchū Awifchū“ redakšija, Kungihseru eelā № 14, un G. Alunana grahmatu pahrdotawā, Seelajā eelā № 29.

Dselszela wilzeeni

no 15. oktobra sahlot peh seemas brauceena farafkia eel fchahdā lahrtiba:

Table with 2 columns: Ateet no (Departure from) and Peenahf (Arrival at). Rows include Reepajas, Murawjewā, Rigā, and Peterburgā with times and distances.

Reepajas-Misputes dselszela wilzeeni. Seemas brauceenu farafkis, derigs no 15. oktobra 1900. g.

Table with 2 columns: Ateet no (Departure from) and Peenahf (Arrival at). Rows include Reepajas, Grobinā, Dunalkā, and Mispute with times and distances.



feshchanas jaleeto arli ar apafschgrunts rufchinataju waj para- stam atklam pa to paschu wagu jalaisch ahlu aklis pakaf. Bet pa leelafai dakai gan apafschgrunts buhs jau tistahfu ifshufta, ta ar winas rufschinafchanu ween nefa nepanahstfin. Tur tad jagahda par mehflu dflafatu eeftrahdafchanu, un proti newis kuhst-, bet mineralmehflu.

Peo mums, ka rahdas, ahbolinam buhs gan wehl apruh- fufchas ne wifas, bet titai daschas weelas. Seena plauts ah- bolinsch patehr fameshra femifschki daudf kalla un kalija, bet mehls no mineralmehfleem wehl leetojam gandrihs weenigi fos- forstahbos. Tee daudfads fainneezibads jau wairs nefa nelihdf, tadehl ka seme it ihpafchi kalija find zaur ilgo weenpufigo mehlflofchanu ifshufta. Te tad nu laifs kertees pee mehlflofchanas ar kaliju un warbuht ari ar kalki. Lehtateer un wis- wairaf leetotee kalija mehflit schimbrifscham ir kaintis. Kalki atfal waram peewest dehfinafa kalla waj gipfa weida. Kalkis un kalijis jaeeftrahda jau ahbolina preefshaugam femi fagata- wiojot, lai schis baribas-weelas dabutu lihdf ahbolina eefelofcha- nai ifbalitees un pa dakai nofshidat femes dflafat kahrid. Pehz eewehrojumeem praftf man fchleer, ka zaur kainta leetofchanu ween pee mums gadijumu leelafat dakai buhtu panahstama ahbo- lina rafchu eewehrojama labofchana uf ilgafu laitu. — e —

**Tirgus finas.**

**Riga,** 31. martā šķ. g. Bahrtifas preefchu tirgā bij fchahdas genas: Mofkafa wehrfcha gafa 10—15 tap. mahrgina, let a gafa 7—17 tap. mahrg., zufstas gafa fwaiga, 15—19 tap. mahrg., fchahweia 18—24 tap. mahrg., tauft 18—24 tap. mahrg. Dlas, fchafa, 130—140 tap., tihitari 2—4 rbl. gabala, fofis, fautas, 160—190 tap. gabala, pihles 80—110 tap. gabala, wifas 60—90 tap. gabala. Peens, fwaigs, 9—10 tap. ftopa, notrejois, 5—6 tap. ftopa, fch- jum 3, fshabs, 60—80 tap. ftopa, falds 25—30 tap. ftopa, fweefis 30—40 tap. mahrgina. Strimalas, fahls, 10—30 tap., brehtliwi, fchah- weri, 30—35 tap. fims. Hhoboli 4—10 tap. mahrgina. Ahbolinsch 350—500 tap. birtawa, jeebs 350—500 tap. birtawa, falmi 3 rbl. lihdf 375 tap. birtawa.

Linu zenas bij jau pasahwigi parafiti ftingras. Sabibas zenas leeltiridneeziba. Mafkafa: Kweefchi, Kur- jemes, tumfdee, uf 120—128 mahrg. pamata, 90—95 tap. pudā; Kreewu, uf 127—128 mahrg. pamata, 93—96 tap. pudā; rubji, kurjemes 73—74 tap. pudā, Kreewu 120 mahrg., 72—76 tap. pudā; a njas, kurjemes, labafas, 65—78 tap. pudā, weentahrfchās 62—64 tap. pudā; meefchi, kurjemes, diwafschu, uf 108 mahrg. pamata 75—77 tap. pudā, Bidjemes, fchahweitee, uf 100 mahrg. pamata 80 t. pudā. Linfehflas 190—195 tap. pudā. **Keepafā,** 31. martā. Sabibas zenas leeltiridneeziba fchahdas: Mafkafa tw eefchi, kurjemes, 120—128 m. fmagi, 86—92 tap. pudā, Kreewu, 127—128 mahrg. fmagi, 89—90 tap. pudā; rufsi, kurjemes, 120 mahrg. fmagi, 70—75 tap. pudā; anjas, kurjemes, labafas 74—77 tap. pudā; meefchi, 108 mahrg. fmagi, kurjemes 68—75 tap. pudā, linfehflas 194 tap. pudā.

**No ahrsemem.**

**No Deenwidus-Afrifas kara-laufa** „Kreewu teleg. agen- tura“ pafneefš fefofchās jaunafas finas. No Pretorijas fimo lords Ritschener, ka generalis Plumers eenehmis Pieterf- burgu, bef tam atnehmis Buhreem 2 lokomotives un 39 wa- gonus. Buhri parahdijufchi titai wahju preefimefchamos. Angkeem kritufchi 2 un eewainois 1 fareiwis. Buhri aiftah- jufchi pilfheftu jau nakti pirms Plumera eerofchanas, ifpofidami diwus promijanta ratus ar eerofcheem. Metahl no Smitfildas pee Bormanfropa Angli faguhstijufchi 16 Buhrus un 50 firgus, bef tam eguwufchi ari dakai kara eerofchu. Uf seemeleem no Eberdinas ap 100 ulaneem un jomenreem uf- bruta kahds 400 wihru leels pulks Buhru. Pehz fihwa zihnina, kas turpinajās lihdf pullien 11 no rihta, wini tifa aplenkti un faguhstiti; ifglah- bās titai 25 zilweli.

**Jaunas meera farunas.** Kā „Kreewu teleg. agent.“ fimo, 28. martā šķ. g. Bota, ka Buhri kara-fpehla pilnwar- neefs, uffahzjis atfal jaunās meera farunas. No jau- nafam pahrunām starp Dewetu un Botu ifftaidrojees, ka Dewets neparko negribot padotees. Bota efor pah- leezinajees, ka Dewets efor pawifam neaprehkintis (?) zilwels, un tamdehl Bota nemas neuhfchot eewehro: Deweta eerunas, bet fahstees pee jauneem meera lihgunneem. Angli domā, ka tad, ja Bota padofchotees, tee drihs ween ar Dewetu tiftchot galā, jo Deweta lareiwju flaits pamafam efor mafumā. Kā puseofhiali fimo, Bota un lords Ritscheneris norunajufchi no jauna fatiftees.

**No Rihnas. Generatu konferenze.** Kā „Kreewu teleg. agent.“ fimo, 26. martā grafha Walberfee wadiba tifa notureta generatu konferenze, kura nolehma, noftahdit uf ilgafu laitu dewinās weetas gar Pekinas-Schanhailwanas dfeifzeku pawifam 6000 falbatus un bef tam aiftahf Pekinā 2000 wihrus. Kon- ferenze atfina, ka, ifpildot leelwalfstju-dalibneefchu mehlejumas, kara-fpehls Rihnā buhtu pamafinams. Pekinas-Pautinfu dfeifzefsch nebuhfu noftahdams sem kontrolis, tadehl ka tas neefot faweenofchanas lihniija ar juhru. Generati fchafijis un Wogats nepeekrita fchahdam domām. fchafijis ifteiza, ka peetiftu, ja starp Pekinu un juhru apfargatu diwus punktus, proti Jantfjingu un Tientfinu, un uf Tientfinas- Schanhailwanas lihniijas trihs punktus, preefch kam — ne- flaitot lihdf kara-fpehlu Pekinā — buhtu wajadfigi 2000 wihri. Preefch Tongfu garnifons neefot wajadfigis, tadehl ka tur allafsch fahw kara fugi. Pehz generala Wogata domām waja- bsetu eenemt titai Tientfinu un Schanhailwanu, preefch kam peetiltu ar 2000 falbateem. Wairuma nolehnumis tifs bef kamefchandas pafinots fuhneem lihdf ar luhgunnu, lai fpertu wajadfigos fokus. Generati domā, ka, ja Rihna peenem fchos noteikumus un nepretojās Schanhailwanas, Peitangas, Tatu, Tongfu, Peifangas un Jantfjungs zeetofschu noahrbifchanai, buhtu eefpehjam, aifweft if Rihnas leelafat dakai no kara-fpehla. **Ruhgft atfal jauni nemeeri.** „Kreewu teleg. agent.“ fimo 27. martā, Si-Hung-fchangs un priuzis fchings dabuja fiau, ka galms efof nopeetni apdraudets zaur dumpi, kurfch

ifzhelees Mongolija un kuru wada Tungufians. Spreefchot pehz pehdejām finām, Tungufians stahw 100 juh- dses no Singanfu 11,000 wihru leela labi apbrunota kara-fpehla preefchgalā. No Schanghajās fimo, ka Supes prowintzes guber- nators Tjinlins pahzelts Kwangfi prowintzes gubernatora weeta, kurfch atlaists no amata. Scho pahrzelfchanu uffkata par fihmi, ka Rihneefchu galms wehlās pabalftit „Le- lās duhres“ kufibas ifplatifchanos Deenwid-Rihnā. Finantschu refoza preefidents fchings, kurfch azumirkti atro- dās zekā uf Pekinu, wed lihdfi luhgunwalfstju no wifseem Pek- nas eefifhwotajeem, kuri luhdfi keifaru, atgreestees uf Pekinu un kopā ar ahwalfstju nobibinat meeru.

**No Serbijas. Jaunee walfs fatwerfmes litumi.** „Kreewu teleg. agent.“ fimo: Jaunās konftituzijas fwarigakee noteikumi tagad ir finami. Zaur to teel dotas pilnigi weentihdfisgas tee- fibas wifseem, fatard ar domu, firdsapfinas un tizibas bři- wibu. Preefe daudis pilnigu břiwhibu un tifs noftahdita wee- nigi fem teefas, kuras lozefki buhs daschadu kahrtu represen- tanti. Jaunais fenats fastahwēs no 51 lozefka. Par fenata lozefki taps trona mantineefs, tiftihdfi ka buhs fafneefis piln- gadibu. Serbijas metropolit, Rifchas diftaps un 30 ziti teel no kchnina ezejelti uf wifu muhfu par fenatoreem, kamehr tee ziti 18 teel ezejelti zaur aiftahfu balfofchanu. No pehbe- jeem eewehl latra pilfhefta pa weenam, ifnemot Belgradi, kurai dota teefiba, eewehlet diwus fenatorus. Wehletajs pee fenatoru zelfchandanā war buht titai tahds, kas mafā mafalais 18 rbl. un wehlejam war buht titai tahds, kurfch mafā mafalais 180 rbl. nodofku gada.

**No Franrijas. Swehtfi Tulonā.** 28. martā, ka „Kreewu teleg. agent.“ fimo, fche notufi fminiga Franrijas un zitu walfstju kara-flotes fatifchandanā, preefidenta Lubē flahbtuhntē. Mineta deenā pufdeenā fchejeenes sedumā eerabās Franfchu eefadra. No zeetofchneem un Ztaleefchu eefadras tifa ifdariti paraftee fchahweeni. Bruwu fugis „St. Louis“ preefidentu meda gar Italijas fugeem, kuru matrofchi tam ufganwileja un musifas lori fpehleja marfeljeju. Genujas herzogs un wina fchtabs no fama fuga komandas tilla fweijinaja. Lubē iflahpa malā pullfien 2 un pullfien 3 Genujas herzogs, no 40 fugeem leel- gabalu fchahweeneem norihbot. Uf arsenalu herzogam parah- bija lareiwju gobu. Herzogs dewās uf juhneezibas preefekturu. Bafarā Lubē apfchra herzogu uf „Lepanto“ fugi; ari winu apfweiza leelgabalu fchahweeneem un marfeljeju. Delfafē pehz tam herzogam pafneefsa godā legiona ofiizeru kruftu. Lubē goda meelafā uffauza augftas laimes Kreewu un zitu ahrsemju un tapat ari Franfchu kreetnās flotes labklahjiba. Lubē fchahdeem wahrdeem uffauza laimes Kreewijai: „Ofnu laimigs, ka Keifars Nikolajs II. atufhija eefadru ar admirali Birikemu, lai apfweiz- zinatu franfchu republikas preefidentu. Ofnu loti atfinigs par fcho fimpatijas darbu. Pazeku laufu uf Nikolaja II., Keifaree- nes, Kreewu tautas, muhfu draugu un beedra wefelibu, tapat ari uf Kreewu flotes wefelibu. Kreewu torpebu laiwu koman- deeris, laufu pazeldams teiza: „Zuhfu mahrdi eefpeedifees wifu Kreewu firdis; ufdseru Franrijas flawai un Franrijas flotes un armijas ufplaukchana!“

Kreewu admirals Birikems un wina ofiizeri eerabās Riza 28. martā un tifa tuhlin pawaditi pee republikas preefidenta Lubē, pee kura atradās ari ahrleetu ministris Delfafē. Admi- rals Birikems teiza, ka wifsch dabujis no Wina Majeftates Keifara ufdeewumu apfweift Franfchu republikas preefidentu. Wifsch ifpildot fcho pawehli ar jo leelatu lepnumu, tapehz ka reiif efor ifwehleets par Brestes pilfoni an ufftatot Franrijju par famu otru tehwiiju. Preefidents atbildeja, wifsch juhtotees loti aiftufinats no Keifara Majeftates parahditās ufmanibas un luhdfot ifteikt Wina Majeftatei wina patefi fajuftās patei- zibas juhtas. Preefidents Lubē fanehma pehzpufdeenā Bulga- rijas tnafu Ferdinandu. Pehz tam preefidentu apmelleja Wina Keifarijā Augftiba Deelmafis Boris Wladimirowifschs. Preefi- dents abas wifstes atbildeja.

**No Franrijas. Iflihdfinafchanās starp Marfelas strahd- neekeem un darba dewejeem** nu pehdigi rahdas buht notufse. Kā laikrafti fimo, ifdeenas pa tuhftotim strahdneeku no jauna fahjotees pee pahrtreukta darba. Schis strahdneeku streiks grefa uf sewi wehribu ne titai ar famu difchumu (pee wina peedalijās wairaf defmit tuhftofchu strahdneeku), ar leelajeem faudejumeem, kas zaur to zehlās, bet ari ar strahdneeku fastahwu, kuri pee streika peedalijās. Pirmee atfajijās no darba Marfelas oftas strahd- neeki, kas pa leelafai dakai bij Ztaleefchi. Franfufchu strahd- neeki ilgi un wekti zihnijas pret Ztaleefchu strahdneeku peenem- fchanu, kuri strahdaja daudf lehtaki nekā pirmee un kuru dših- wes prafijumi ari mafaji nekā Franfufchu strahdneekem. Tam- dehl alga un darba apftahkli Franfufchu strahdneekem Marfelā bij daudf flitaki nekā zitur. Tā Hamrē oftas strahdneeki jau fen panahfufchi ahtonas ftundas darbdeenas garumu, kas bij weens no Marfelas strahdneeku pirmajeem prafijumeem. Lai atturetos pretim ahrreens strahdneeku eefpaideem, Marfelas strahdneeki, Franfufchi un Ztaleefchi nobibinajufchi kopigu fa- beedribu jeh fnditatu. Wifas prafibas ufstahda Franfufchu strahdneeki, kamehr Ztaleefchi tos titai pabalfta. Ores Mar- felas strahdneeku fwarigafais prafijums bij, lai wifus darbus turpmal darba deweji nodotu taifni pafdeem strahdneekem, bet newis ufnehmejeem un widutajeem, kuri tad leelafat pelnas teefu eebahsch fawā labatā. Protams, ka fchahds folis nahstu par labu titlab darba dewejeem, ka strahdneekem. Kamehr turpinajās pahpratumu starp abām pufēm, Marfelas oftas un plafcha fabritu rajona darbiba bij apftahjufees. Firzeji no Turzijas, Spahnijas, Egiptes un t. t., laufa kontraktus

un pastelleja fawus eepirkumus zitur. Ifhā laizina, kamehr turpinajās streiks, Italija bij ifbarijufi leelafus kweefchu miltu eepirkumus Tunifā, to lihdf schim ta arweenu regahbajās Fran- zija. Marfelas oftas darbibas apftahfchanās aiftahra ari Kreewijas labumu: zaur Marfelā loti daudf teel eewefis Kree- wijas kweefchu. Tas ifftaidrojas zaur to, ka kweefchu at- wefchana no Melnās juhras ofdam uf Marfelā ifnahf lehtaki, nekā uf zitam Franrijas oftam seemelōs, tapat ari tamdehl, ka leelafais Kreewu kweefchu patehretaju tirgus atronds Franrijas deenwidōs. Tagadeja Waldefa-Ruso ministrija wispahrigi bagata ar strahdneeku streikeem, ka tas rebfams no fefofcheem flaitkeem. Weenpadfmit gadu laitā, no 1890. lihdf 1899. g. freitku flaits fwaibidās ftarp 261 un 476 un freitkotaju flaits — ftarp 48,538 un 118,941, ifnemot 1893. gadu, kad notifa 634 freitki ar 170,123 freitkotajeem. (Schis finas pafneefš Franfchu ne- defas awife: „La Reforme Economique“). Waldefa-Ruso ministrija nobibinajās 1899. gada junija mehnefi. Augfchmi- netos flaitkus nu pahrfpehji flaitki par streikeem un freitkotaju flaitu Waldefa-Ruso ministrijas laitā. Tagadejās ministrijas eenaidneeki nu pahrmēt tai, ka wina efor wainiga pee freitku wairofchanas, pabalftidama strahdneeku wimu prafijumōs. Bet tas naw teefa. Tur wainigi daudf farefchigiti eewefli un ap- ftahkli, un, wismairaf, aiftawetā fainneezibas un finantschu li- tumu dofchana. Ruhpneezigā un fabritu dšihwe Franrijā loti ufplautufi beidfamos gadus, bet deefgan maf nofahrtota ar pee- nahzigeem litumeem. Titai tagad pahri gadōs, lai gan lehni, leetas labojās.

**No Bulgarijas. Makedonijas jautajums.** Sofija fchinis deenās notufufchas leelafas demonftrajijas (kufchu pee- trifchanas waj naida parahditfchana tahdā politifā jautajumā), kuras fariftojufi Makedonijas komiteja. Wairaf tuhftofchu laufchu ifbarijufchi fwinigu gahjeenu pa pilfheftas leelafām eelām. Preefchgalā nefis farfams farogs ar ufrafku: „Nahwe waj břiwhiba.“ Gahjeens dewees wifpirms turp pee Zara-Mfwabi- nataja Alefandra II. peemineka un no tureenes uf Bulgaru genfona Dewfa peeminekli. Minetais tautas waronis fawā laitā tifa no Turkeem uf nahmi noteefats. Makedonijas komitejas preefchfchdetajās Sarafows tur turejis runu.

**No eekfchsemem.**

**Grahfeenes S. A. Tolstoj wehstule metropolitam Antonijam.**

Zuhfu augftā emineenze!

Balar awifēs iflafijufe finoda zeeftridigo nolehnumu par mana wihra, grafha Lewa Nikolajewifcha Tolstojā ifflehgfchanu no bafnizas un ftarp bafnizas ganu parahsteem eeraudfijufe ari Zuhfejo, es uf tam newarepu palift glufchi weenaldfiga. Naw robefchu manam fahpigam piktumam. Un newis tadehl, ka zaur fcho papihri mans wihrs eetu garigi bofā; tur naw dalas zilwekeem, bet Deewam. Zilweta dwehfeles dšihwe, no reli- gijas fahwofka luhlojotees, Deewam ween finama, par laimi, wina ween padota. Bet luhlojotees no tās bafnizas fahwofka, pee kuras es peederu un no kuras nefad neafpahfchōs, kuru Kristus dibinajis, lai Deewa wahrda tiftu fwehtiti zilweta dšihwes wifewehrojamatee břiwhi: kristibas, laulibas, nahwe, raifes un preeki... — kurai nahfās fšani fludināt mihleflibas un peedofchanas bausfi, mihleflibu pret eenaidneekem, kas muhs eenihd, luhgt Deewu par wifseem, — no fcha fahwofka man naw ifprotams finoda nolehnumis.

Tas nemobinās lihdfjuhtibu (rafi titai no „Мокророк. Вдохновение“ pufes), bet kufchu piktumu un leelafu mihleflibu un lihdfjuhtibu pret Lewu Nikolajewifchu. Zau mehls dabō- nam tahdus iffazijumus un teem neuhf gala no wifas pafaulēs.

Newaru wehl nepeeminet tās behdas, to ifzeetu no tās ne- jehdfibas, par to agraf dširdeju, proti: par finoda flapeno pa- wehli garidneekem, lai Lewu Nikolajewifchu, ja wifsch no- mirft, bafnizā neapftahwetu.

Ko tad grib fobit? — mirufcho, kas wairs neneeta ne- fajuht, waj wina aplahrtējos, tizigos twineekus? Ja tee ir draudi, tad kam?

Waj tad, lai manu wihru apftahwetu bafnizā un luhgtu par winu Deewu, es neatradifchu — waj nu tahdu gobigu garidneeku, kas nebihitās no zilwekeem ihstena mihleflibas Deewa preefchā, waj ari negodigu, kuru es fchim noluhkam par leelu naidu ufpirktu?

Bet man to ari newajaga. Preefch mantis bafniza ir abftraks jehdfeens, un par winas kalpeem es atfiftu titai tos, kas pateefi faprot bafnizas nofihmi.

Bet ja par bafnizu atfiftu zilwelus, kas fawā taunibā uf- drofchinas apgahfti wifaughtalo litumu — Kristus mihleflibu, tad wif mehls, pateefigi tizigi un bafnizā efofchi, jau fen buh- tum no winas aifgahjufchi.

Un pee grehzigas atfahpibas no bafnizas naw wainigi alojufchees zilweli, bet tee, kuri lepni sewi atfinufchi par winas galwām un, mihleflibas, pafemibas un peedofchanas weeta, fluwufchi par garigeem bendem teem, kureem Deews wif- drofchā pedos par winu pafemigo dšihwi, pilnu atfajifchandas no laizigeem labumeem, mihleflibas un palihdfibas zilwekeem, par dšihwi, kaut ari ahrpus bafnizas, nekā teem, kuri walfā briljanta mitras un fwaigfnes, bet foda un ifflehdfi if bafnizas — winas ganeem.

Atfpehot manus wahrduš leeluligeem peerahbijumeem ir weegli. Bet pateefibas un zilweta ihsteno nodonu dfla fapra- fchana neweenu neapmahnis.

Grahfeene Sofija Tolstojā.



„Ne tas ir zeķfirdigi, ko sinods darījis, išķudinādams Zuhfu wihra atkrīšanu no bāsnizas, bet zeķfirdigi ir tas, ko wīnš darījis pats ar sevi, atteidamies no Jēsus Kristus tizibas. Uf šchito atteikšanās nu fen wājādseja iſgahstees Zuhfu ſahpīgajam piltumam, jo ſinam, ne zaur drulata papihra gabalu ees bojā Zuhfu wihru, bet zaur to, ka wīnš nowehrfees no muhſchīgās dſihwības amota. Preeſch kriſtiga zilwela dſihwe naw domajama beſ Kristus, pehž kura wahrdeem „tizīgais ceſch wina eeguhs muhſchīgu dſihwību un no nahwes eees dſihwibā, bet netizīgais neredēs dſihwības, jo Deewa duſmas ir pahr wīnu“ (Zahn. III., 15, 16, 36, V., 24) un tapehž no teem, kuri atfakās no Kristus, war tītai to teikt, ka wīni pahrgahjuſchi no dſihwības uſ nahwi. Ceſch tam paſtahw Zuhfu wihra bojā eeſhana, un pee ſchās bojā eeſhanas ir wainīgs wīnſch pats, bet neweens zits.

No Kristus tizigeem paſtahw baſniza, pee kuras Zuhſ ſewi ſkaitet par peederigu, un preeſch tizigeem, preeſch ſameem lozelleem ſchi baſniza ſwehti Deewa wahrda wīſus eewehrojamaſos brieſchus zilwelu dſihwe: dſinſchānu, laulaſchānu, mirſchānu, preeſus un behbas, bet nefad wīna to nedara un newar darit preeſch netizigeem, paganeem, Deewa wahrda ſaimotajeem, preeſch teem, kuri no baſnizas atfakās, newehledamees ne luhgſchānu, ne ſwehtības un wiſpahrigi preeſch wiſeem, kuri naw wīnas lozelli. Tapehž, nemot no baſnizas redſes ſtahwolka, minetais ſinoda nolehmums ir pilnīgi ſaprotams un ſkaidris, kā deenā. Mihleſtibas un padewības liſtums zaur to nebuht neteel pahrfahpts. Deewa mihleſtība ir beſgalīga, bet ari ta nepeedod wiſeem un ne par wīſu. Grehts pret Swehto Garu neteel peedots ne ſchīni ne wīnā paſaulē (Mat. 12, 32). Tas Kungs allaſch meklē zilwetu ar ſawu mihleſtību, bet zilwets nereti negrib eet pretim ſchāi mihleſtībāi un behg no Deewa giſmja, tapehž ari eet bojā. Kristus luhbja pee kruſta par ſaweem cenaidneekem, bet ari wīnſch ſawā wiſwehtalā luhgſchānā iſteiza preeſch wīna mihleſtibas ruhgio wahrdu, ka ſuduſchais dehls ir paſudis. (Zahna 17, 12.) Par Zuhfu wihru, kamehr wīnſch dſihwos, newar teikt, ka wīnſch paſudis, bet gluſcha pateſība ſajita par wīnu, ka wīnſch atkritis no baſnizas un naw tās lozellis, kamehr nebuhs ſawus grehtus noſchelojis un no jauna tai peeweenojees. Sawā rakſtā ſinods par to runādams, apleezināja tītai ſaktu un tapehž duſmotees uſ to war tītai tee, kuri nefina, ko dara. Zuhſ daboneet lihbſchūtibas iſteizeenu no wīſas paſaules: nebrīhnos par to, bet domaju, ka tur Zums naw ko apmeerinatees. Ir zilweta ſawa un Deewa ſawa. Kad pehru pa awiſem iſpaudās wehſts par grahſa ſlimību, tad pee ſwehtā ſinoda greeſjās ar peeprahjumeem, wāj wīnſch, kas atahpees no baſnizas un tizibas, ir zeenijs kriſtigas apglabāſchānas un luhgſchānu? Tad ſinods ſlepni dema un wareja dot tītai weenu atbilde: naw zeenijs, ja tam gabitos nomirt, neatjaunojuſcham ſawu kopību ar baſnizu. Neweenam tur nefahdu draudu naw un zitas atbildes newareja buht. Es nedomaju, ka atraſtos ſahds, lai ari negodīgs garidneeks, kurſch uſnemtos grahſa kriſtīgu apſtahweſchānu, bet ja wīnſch to ari iſdaritu, tad tahda netizīga zilweta apſtahweſchāna buhtu ſwehtās zeremonijas noſeefſiga ſaimoſchāna. Un tapehž ari darit waras darbus pret Zuhfu wihru? Wīnſch tātſchu beſ ſchāudām pats nemā newehſlās, lai wīnſch pehž kriſtigas tizibas paraſchām tīktu apglabats? Ja jau Zuhſ dſihwos zilwets, griebet ſkaititees par baſnizas lozelli, un ta pateſi ir dſihwu, prahtīgu buhtnu ſabeedriba dſihwā Deewa wahrda, tad jau pats par ſewi fabruſh Zuhfu paſkaidrojums, ka baſniza eſot abſtrakts jehdſeens un melti Zuhſ pahrmeteet baſnizas ſalpeem ſaimprahtību un augſtālā Kristus mihleſtibas liſtuma pahrfahpſchānu. Sinoda atā ſcha liſtuma pahrfahpuma naw, tas turpreti ir mihleſtibas akts, Zuhfu wihra uſatjinaſchāna atgreetees pee baſnizas. Tizīgos baſnizas gamus ezej tas Kungs, bet ne wīni paſchi lepni, kā Zuhſ ſafat, atſimūſchi ſewi par baſnizas galwām. Galwā wīni nefā briljanta mitras ar ſwaigſnēm, bet tas wīnu amatam naw no ſwara. Wīni paleel dwehſetu gani ari rupjā uſwalkā, waijati un dhenati un paliks tahdi arween, ja ari teem nahſamibā buhtu jatehrpjas atkal rupjā uſwalkā un tee tīktu apmehtati rupjeem lamaſchānas wahrdeem.

Beidſot luhdſu peedoſchānu, ka tuhliit Zums neatbildeju. Es nogaidīju, kamehr paees pirmā Zuhfu apbehdinajuma ſtraujā aiſgrahbtība.

Lai tas Kungs Zuhſ ſwehti un ſargā un grahſu — Zuhfu wihru — apſchelo!

Antonijs, ſw. Peterburgas metropolits.

16. martā, 1901. g.

No Peterburgas. Mandſchurijas waronis generalmajoris P. K. Kennenkampfs ſchīni nebelā eeradiſchotees Peterburgā, kur tam ſariſko ſwinīgu ſanemſchānu. To paſchu ſagatawo ari Maſlawā.

— Gubernas awiſchu programu nodomats pahrgroſit; ſchīni noluhkā ezejta ſewiſchka tomiteja no Ceſchleetu ministrijas lozelleem.

— 1. martā ſch. g. bijis apgroſibā 549,300,000 rbl. kreibitiletu, par 45,300,000 rublu wairaf, nefā gadu eepreeſch.

No Peterburgas. Teefas ſpreedums. Kā „Kreenu teleg. agent.“ ſino, 28. martā ſch. g. Lagowſtis, kas uſbruka wirsprofuroram Pobedonofzewam, noteefats uſ wīſu ſahrtas teefību ſaudeſchānu un ſeſcheem gadeem pee ſpaidur darbeem.

No Peterburgas. Zeen. laſitajeem ſawā laiā jau tizis ſinams, ka pag. rudenī ſche atklahja pili, kuen ſauz par Keiſara Nikolaja II. lauſchu pili. Schij pilij tapa 1899. gadā liſts pamata atminſis. Par lauſchu pili wīnu ſauz tadeh, ka

ta atwehrtā preeſch katra. Ai Keiſara Maſeſtete wīnu nefen apmeleſja. Sahlot no atwehrtchānas laiā lauſchu pili noteel daſchabi iſrihlojumi ſawu maſaru, nodomati neween lauſchu pajaurinaſchānai un laiā pakawehſchānai, bet ari pamahjibai un iſglihtofchānai. Uſwedumi iſwehleti ar labu garſchu. Pahrfatumi rit wiſada ſatura gabali, ſahlot no komedijas, joſu lugas un beidſot ar ſtatu lugām, dramām, operetēm un operām. Apmeleſtajas publiſas ſtarpā ſaſtopamas wiſadas ſahrtas. Teatra ſahle, pa kreiſi no eeejas, ir plaſcha; tani ir tahdi 1200 ſehdeſki, galerija tahdi 150 ſehdeſki. Statuwe eerihkota pehž jaunālo laiā praſijumeem. Akteeri wīſi ruhdiiti iſpehki. Sahlei gar abām malām diwos ſtahwos ir loſchas. Par loſchām zītōs teatrdōs jamakā 7 lihbſ 10 rubli par ſatru, bet ſche tās ir par brihwi. Tur war apmeſtees ſatrs, kas ſamalkajis tītai 10 kap. eeejas naudas. Eeejas nauda jamakā katram, tas pili eeeet. Par 10 kap. tā tad war panahlt jo bagatīgs baudījumus. Ari ſehdeſkōs parketā weetu zenas ir mehrenas. Par 80 kap. war dabut bileti apmehram ſahles widā. Swehtdeenās weetu zenas ir paſeminatas uſ puſi. Eewehrojot ſcho lehto maſku un kreetnos uſwedumus, teatrs arweenu ir pahrpildits. Keiſu reiſem biju iſtiſchojees pehž biketes preeſch tahdas iſrahdes, bet aiſween nonahju par wehlu, jo biletas bija iſpahrdotas. Bileti wajaga apgahdat jau laiā eepreeſch. Iſrahde „Ручьяна“, kurā noſtatiſjos 15. martā, wareju par wīſu glihtumu un daiſumu no ſirds nopreezatees. — No eeejas pa labi ir ſahle tīkpat leela kā teatrim. Sche publika paſtaigajās teatra ſtarpbrihſchōs. Sche noteel koncerti un tamlihbſīgi ſarihlojumi. 15. martā ſche iſpehleja ſiſihu orkeſtrs, ſaſtahwoſchōs no 4 daſhmām un 2 kungeem. Sche rakſtitajam bija ari iſdewiba nolkaufitees balalaitu koncertā. Kurſemneekem gan balalaitas naw paſiſtamas, tās taitiſtas pehž wīſoles wīſjes, bet ſche zaur tahda muſiſtas mahſtīneeta nopelneem, kurſch no ſcheem instrumenteem ſaſtahbijis weſelu orkeſtri, balalaitu koncerti eemantojuſchi wiſpahrigu peekriſchānu, un jaatſiſti, ka preeſchnefumi teefcham bija jauki. Ari ſchos preeſchnefumus katrs war nolkaufitees par tām paſchām min. 10 kap. — Schij ſahlei peeſleenās eſdamās ſahles, weena apatſch, otra augſchſtahwā. Te dabujami par mehrendām zenām wiſabi atſpirdſinaſchānas lihbſekli, iſnemot weenigi alkoholiſtus dſehreenu, kuras te nepahrdod. Sche tapat kā teatra ſahle ir ſeweeetes aplalpotajas. Pee ſchīm ſahlem ir miſſigs tehtis, kurſch eerihlots leeliſki. — Pils widā, no kurreenes pa labi ir koncertu un pa kreiſi teatra ſahle, pajelās 20 aſu augſtis tornis, kura ſupols ſegts ar ſiſla jumtu. Tornis pajelās augſti pahrfaleſkera parka koleem, kurā pati pils atrodās, un redſams apſahrtne jo tahlu. Kupola telpa eekſheene ir brihwa un pahrfredſama no apatſchās lihbſ augſchāi. Gar malām tai otrā ſtahwā ir wiſapahrt peestiprinatas 5 paſaules-dalu kartes miſſigā leelumā un tīkpat leels Peterburgas pilſehtas plahus. Schīni ſtahwā no promenades, kura ſteepjās kupola telpai rīkſt aplahrt, ir waren jauts ſtats gan uſ augſchu, uſ elektriſkās ugunis mirdboſcho kupola melwi, kur paſchā widā peestiprinats kompaſs, gan uſ apatſchu, uſ miſſigo un raibo lauſchu mudſchekli. Sche ir ari telpa kareiwju orkeſtrim, kurſch koncerti ſtarpbrihſchōs. Watara, tad wiſa pils mirdb un laiſtās elektriſkās ugunis, tad kraſchdnumis ir apbrihnojams, tad pils ir ſialta un greſna no eekſheenes un ahreenes. Wiſa wīnas buhwe ir no muhra un dſelſe. Augſchā pahrgalwenajām eeejas durwim ir uſraſtis ſeltiteem burteem „Народный домъ Императора Николая II.“ Wiſu ſchis pils eerihlojumu jo ſiſti aprahlot, aiſnemtū daudſ telpu, tapehž rindimu rakſtitajis aprobeſchojās ar galweno, bet newar atſahlt neminetu to preeku par ſcho greſno pili, ko tas laſtija apmeleſtaju ſejās. Sakthrumis.

Baltijas oſtu iſpehtifchāna. Nahloſchā wafarā nolemts ſiſti: iſpehtit daſchu maſu Baltijas juhras oſtu apſtahſtus. Darbus wadis inſcheneers Kummels.

Baltijas fabrikas peežu gadu laiā no 1888.—1892. g. raſchojuſchās pawifaam preeſchu:

	Kurſemē:	Widſemē:	Zgauntjā:
1888. g. par 9 milj. r.	30 milj. r.	17 milj. r.	
1889. " " 11 " "	31 " "	20 " "	
1890. " " 11 " "	32 " "	22 " "	
1891. " " 10 " "	36 " "	20 " "	
1892. " " 13 " "	42 " "	18 " "	

(Kurſ. Sub. Awife.)

No Tambowas. Slepawiba ahprahtā. 24. martā, kā „Kreenu teleg. agent.“ ſino, ſahds wiſchneeks gara ſajumā noſchahwis ſawu trihs gadus wezo meiteni, eekſchahwis ſewmai lobi galwā un ſchahwis ari uſ ſawu dehlu, bet ſchahweens noſtrehjis garam. Seewas eewainojums neefot wahrigs.

Tautſkolu ſkolotaji: Dawids Upeneeks, Andrejs Riawinſch, Zehlabs Wanders, Mahriinſch Meſchapuſke, Zahnis Seffis un Dawids Roſe, kuri 12 un wairaf gabus iſpildijuſchi tautſkolotaju peenahjumus, pazelti perſonīgu godpilſonu ſahrtā. (Rig. mac. app. cirk.)

Widſeme.

No Rīgas. Keegelu fabrikanti, kā „Prib. Kr.“ ſino, noſlehgūſchi ſawā ſtarpā ſindikatu, weenodamees, turpmal keegelus lehtai nepahrdot, nefā par 12 rbl. tuhſtioti. Pehdeſā laiā, kā ſinams, keegeli maſkaja tītai 7½—8 rbl. tuhſtioti.

Par darba truhlumu un weetas meſleſchānu Rīgā. Pahra deſmit gabus atpaka Rīgā bija drihſati ſtrahdneeku, nefā darba truhlums un ſtrahdneeku, ihpaſchi amatneeku, algas, ſalihbſinot ar pahrtiſas un dſihwoſku zenām, bija ſtipri leelakas, nefā tagad. Tapehž ir weegli ſaprotams, ka daudſi lauſineeki, to dſirbedami, ſahla melei Rīgā darbu un to tur ari atrada. Pats par ſewi ſaprotams, ka ſchahdu eegahjeju ſtāits aiſween paleelinajās. Tomehr eewehrojot leeliſko fabriku un mahju buhweſchānu pehdeſjōs gabōs, darba Rīgā aiſween peetifa, lai

nu gan darba algas ſahla paliki maſakas un uſtūras lihbſekli un dſihwoſki dahrgaſti. Bet tagad Rīgā ir eekſtahjees darba truhlums mahrda pilnā ſind, jo mahju un fabriku buhweſchānas drudſis ir aprimis un fabrikām ſohlt truhlt darba.

Tapehž tahdam, kam ir maſ wāj ari nemāſ naw paſiſtāmu, tagad weetu Rīgā atraſi ir gandrihſ neeſpehjami. Kurſch jau ir weetiā, tas katrā iſdewigā gadījumā rauga ſahbu ſawu rabinieku jeb paſiſtāmu ſawam preeſchneekam eerunat, zaur ko tas dabu tur weetu. Tahda eerunaſchāna ir waren tīfuſi modē, tā ka pat Rīgas fabrikās gandrihſ katru labatu weetu dabun tītai ſahds „eerunats“ un ice daudſee beſdarbneeki, kas ſtahm pee fabriku wahreem, war zeret laimigā gadījumā dabut tītai weenu no ſiſtālām weetām. (Balſs.)

Kurſeme.

Iſchinas paaugſtinati, kā „Wald. Wehſtn.“ ſino: Bauſkas pilſehtas ahriſta weetas iſpilditajis Beiers — par koleģiju padomneeku; Tutuma aprinka preeſchneeka wezalais palihgs Majewſkis, Jelgawas pilſehtas poliſzejas priſtāms Riſſchers — par titularpadomneekem; Iſuſtes aprinka poliſzejas waldes galba preeſchneeks Lemans — par koleģiju ſekretaru; Kurſemes gubernas waldes ſekretars Welikotnis par gubernas ſekretaru; Kurſemes wiſpahras aiſgahdneebības jaunakais ſekretars Behriſinſch (tagad atwafinats) — par koleģiju aſeſoru un Griwas poliſzejas ahriſts Klauſs — par titularpadomneeku.

No Salbus apſahrtnees. Saharina leetofchāna. Zil kaitīgs ſaharins, par to jau daudſ laitrakſtōs rakſtiis, bet tautā tomehr tas teel ſtipri ween leetots pee dſehreeneem un zitur. Daudſi ſaka: „Par neeka naudu nopehrt ſaharinu un dſer jo ilgi, kamehr zuturs buhtu japehrt par rubleem!“ Sahdās mahjās tahda talpa ſewma ſadſchruſes labi teſjas ar ſaharinu un tad tuhliin palikuſe ſtima un ſagulejuſe pahris mehneſchu uſ gultas. Kur nu ſahpes un wehl ahriſta maſas? Tā luht nopehrt par „neeka“ kapeikām leelu nelaimi, pat wāj nahwi. — Atkal ſahdās mahjās iſbruhwets alus. Lai padaritu alu gahrdatu, nem peelee ſaharinu. Wiſi dſer un ſlawē, ka gahrds, bet te nelaimē klahi: wiſi dſehraji paleel beſ balſa, ka newar i' parumat. Un to padarija gahrdais alus! Eſmu nowehrojis, ka ari daſchi maſneeki meekā leeto ſaharinu pee baltmaijes. Drostala.

No Jaunjelgawas. Relaimes gadījums. 20. martā noſlihzis ſahds 12 gadu wezs Schihdu tautības ſehns Kurje. Lihſis lihbſſchīm naw atraſis.

No Jelgawas.

Sahdſības. 19. martā eemihneeks S. S., kas dſihwo Dobeles eelā A. namā, nopirzis uſ ſchejeenes tirgus no ſahdas paſinas daſchadas pahrtiſas weelas, wehrtibā par wairaf nefā 70 rubleem, pee kam tam paſina apgalwojis, ka preze eſot kreetna un neapſahbeta. Bet pehž tam eemihneeks, pahrtiſas weelas mahjās pahrwesdams atrabis, ka tās bijuſchās pawifaam ſabojatas un nemāſ nebijuſchās baudamas. Par ſamaitatām pahrtiſas weelām tizis uſnemtis protokols un eſot domajams, ka wainīgais ſawam nopelnitām ſodam neiſbehgs. — Zetortdeen 22. martā ſchejeenes eemihneeks P. S., kas dſihwo Keelajā eelā A. namā, ſinoja poliſejā, ka wīnam pa to laiā, kamehr tas, dſihwoſki aſiſchdams neaiſſehlgū, uſ iſhu laiā aiſgahjis projam, ſahds garnabſis iſſahbis iſ rakſtamā galba grahmatinas ſkaidrā naudā lihbſ 50 rubleem. Aiſdomas, ka ſahdſību iſdarījis, krituſchās uſ ſahdu 16 gadu wezu ſehnu S., kas tizis arzeetinats un nemts iſmeleſchānā. — Tai paſchā deenā preeſchpuſdeenā Marijas eelā B. namā dſihwojoſchāi eemihneezei J. S., kamehr wina uſ iſhu laiā iſeedama aſtahnje iſtību neaiſſehlgū, ſahds garnabſis iſſahbis iſ kumodes pahris ſelta rotu, wehrtibā par 10 rubleem. Aiſdomas, ka ſahdſību iſdarījuſe, krituſchās uſ wīnas ſenalo deeneſtnezi L. B., kas tikuſe arzeetinata un nemta iſmeleſchānā. — Nakti no 25. uſ 26. mariu ſchejeenes tirgonim M., kas dſihwo Konſtantina eelā M. namā, ſahds garnabſis, iſſpeefdams noliktawai ruhti un tad pa to eekſhdams, tur iſſahbis wairaf gabalu ſmalſas wadmālas un daſchās zitas leetas, wehrtibā lihbſ 100 rubleem. Aiſdomas ka ſahdſību iſdarījuſchi, krihtot uſ pahris wina agrakeem ſtrahdneekem, kas no ta laiā uſturotees paſlehpufchees. —

Wiſjauņakās ſinas.

Kreenu telegm. agentura.

Maſlawā, 29. martā. Sneegputena dehl 27. martā 91 werſti no Koſlowas aſtītu, uſ Dantoweras ſaru dſelſjela ſahds pretſchu brauzeens, kurſch weba 100 ſtrahdneelus, nogahja no ſleedem. Weens ſtrahdneeks pee tam dabuja galu un demini tapa gruhti eewainoti. Strahdneeki bija iſſuſtīti dſelſzeli tihri.

Rōlnē, 12. aprīlī (30. martā). Iſ Pekinas ſino, ka raſbaineeku banda, ſaſtahwoſcha no 4 Amerikaneem un 4 Riſneeſcheem tagad arzeetinata wafarōs no Tientſinas.

Pekinā, 12. aprīlī (30. martā). Zil no daſchu ſuhtnu peeprahjumeem war ſpīeſt, tad Riſnai buhs pawifaam ſajamalkā lihbſ 600 milj. rublu atlihbſības.

Pekinā, 11. aprīlī (29. martā). (Neutera.) Kapitans Barſchis tika atraſis netahlu no Waſaras pils kā nogalinats ar ſchaweenu no muguras puſes. Nauda un pulſſiens atradās pee nokautā, un tadeh naw domajams, ka ſlepawiba iſdarita lauſiſchānas noluhkā.

Karnarwonā, 11. apr. (29. martā). Iſ Kapſemes ſino, ka Buhtu wadonis Fronemans ar 200 wihreem eerabees Raſamaſā.

Iſdewejs un redaktors: Dr. A. Bielenſtein. Redaktors: J. Weiſſmanis.

Друкаго и цензурно. Рига, 29-го марта 1901 г.

Drufats pec J. F. Steffenhagena un dehta Jelgawā.